

ISLAM YOUSSEF

Center for Advanced Study in Theoretical Linguistics
University of Tromsø,
N-9037 Tromsø, Norway

Office +47 776 46571
E-mail islam.youssef@uit.no
URL www.hum.uit.no/a/youssef/

Education

- 2006-2011 PhD Research Fellow in Theoretical Linguistics, CASTL, University of Tromsø, Norway
fall 2008 Visiting Scholar, Department of Linguistics, Indiana University, Bloomington, USA
2006 MPhil English Linguistics, Faculty of Humanities, University of Tromsø, Norway
2002 BA English Language, Faculty of Al-Alsun, Ain Shams University, Egypt
1998 International Baccalaureate Diploma, Armand Hammer United World College, USA

SUMMER PROGRAMS

- 2008 Phonological Variation and Language Change (Ph.D. seminar), Flåm, Norway
2007 14th Eastern Generative Grammar (EGG) Summer School, Brno, Czech Republic
2005 12th Eastern Generative Grammar (EGG) Summer School, Wroclaw, Poland
2004 11th Eastern Generative Grammar (EGG) Summer School, Cluj-Napoca, Romania

Fellowships & Grants

- 2006-2011 Pre-doctoral Fellowship, University of Tromsø
fall 2008 Overseas Research Fellowship at Indiana University, University of Tromsø
2004-2006 Quota Scholarship to the MPhil program in linguistics, University of Tromsø
1996-1998 Armand Hammer United World College scholarship

Publications & Talks

INTERESTS

Phonological theory, feature geometry, segmental phonology, prosody, Optimality Theory, Arabic dialectology, World Englishes, code switching

DISSERTATIONS

- in prep Place Assimilations in Arabic: contrasts, features and constraints. PhD dissertation.
2006 Vocalic Feature Assimilation in Cairene Arabic and Buchan Scots. MPhil thesis.

JOURNALS & PROCEEDINGS

- in prep Emphasis Spread in Cairene Arabic: a Reassessment. Proceedings of the 9th
International Association of Arabic Dialectology (AIDA) Conference.
- submitted Aspects of Dorsality in Baghdadi Arabic. Proceedings of the 18th Conference of the
Student Organization of Linguistics in Europe (ConSole).
- 2010 Laryngeal Assimilation in Buchan Scots. *Journal of English Language and
Linguistics* 14.3: 321–345. Cambridge: Cambridge University Press.
- 2010 Against Underlying Mid Vowels in Cairene Arabic. *Zeitschrift für Arabische Linguistik
(Journal of Arabic Linguistics)* 52: 5–38. Wiesbaden: Harrassowitz.

BOOK REVIEWS

- 2011 Review of Reem Bassiouney (ed.), *Arabic and the Media: Linguistic Analysis and
Applications*. *Linguist List* (issue 22.2678).
- 2010 Review of Zeinab Ibrahim, *Beyond Lexical Variation in Modern Standard Arabic:
Egypt, Lebanon and Morocco*. *Linguist List* (issue 21.293).

SELECTED MANUSCRIPTS

- 2005 A Typology of Emphasis Spread in Three Arabic Dialects
- 2005 Phases in L1 Acquisition of Negation: a comparative study of Arabic & English
- 2005 The Adjectival Relative Construction in Egyptian Arabic
- 2004 An Optimality-Theoretic Approach to Extrasyllabicity in Superheavy Syllables
- 2002 English-Cairene Arabic Classroom Code-Switching: a sociolinguistic approach

CONFERENCE TALKS

- 2011 "Emphasis Spread in Cairene Arabic: a Reassessment", 9th AIDA Conference,
University G. D'Annuzio, Pescara, Italy
- 2011 "Labialization in Baghdadi Arabic: features and constraints", OCP8, Marrakech,
Morocco
- 2010 "Palatalization in Cairene Arabic: from phonetics to phonology" (invited talk), CASTL
Colloquium Series, University of Tromsø, Norway
- 2010 "Coalescence and Retention of Diphthongs in Baghdadi Arabic: a unified analysis",
Societas Linguistica Europaea 43rd Annual Meeting, Vilnius University, Lithuania
- 2009 "Aspects of Dorsality in Baghdadi Arabic", ConSole XVIII, Autonomous University of
Barcelona, Spain
- 2009 "Phonological Correlates of Emphasis in Baghdadi Arabic", 30th TABU-Dag,
University of Groningen, the Netherlands
- 2009 "Place Assimilations in Arabic: presentation of PhD thesis", CASTL Mini-Workshop,
University of Tromsø, Norway
- 2008 "Vowel Raising Effects in Buchan Scots" (invited talk), Indiana University, USA
- 2008 "Against Underlying Mid Vowels in Cairene Arabic" (invited talk), Indiana University
- 2008 "Feature Incompatibility Across Place Assimilations: Pharyngealization vs.
Palatalization in Cairene Arabic" 14th MCWOP, University of Minnesota, USA

- 2008 "I am derived, therefore I resist"-Diphthongs in Cairene Arabic, The 16th Manchester Phonology Meeting, University of Manchester, UK
- 2008 "I am derived, therefore I resist"-Diphthongs in Cairene Arabic, The First International Conference on Comparative Arabic Linguistics, Ibn Tofail University, Morocco
- 2007 "Diphthong- Mid-Vowel Alternations in Egyptian Arabic", The Second Scandinavian Ph.D. Conference in Linguistics and Philology, Bergen, Norway
- 2007 "Contrast in Buchan Scots Laryngeal Assimilation" (Poster), The 15th Manchester Phonology Meeting, University of Manchester, UK
- 2007 "Dorsal Harmony in Cairene Arabic", OCP4, Pre-Conference Workshop, University of Aegean, Rhodes, Greece
- 2007 "Assimilation of Vocalic Features: Emphasis Spread in Cairene Arabic", ConSole XV, Brussels, Belgium
- 2006 "Laryngeal Feature Assimilation in Buchan Scots: more than vowel harmony", Phonological Features Workshop, University of Tromsø, Norway

Teaching

COURSES TAUGHT AT THE UNIVERSITY OF TROMSØ

- fall 2009 LIN-1030 Phonetics - Faculty of Humanities; undergraduate; with Peter Jurgec
- spring 2009 English Language & linguistics - Faculty of Education; undergraduate; with Anne Dahl
- fall 2007 Introduction to English Phonetics and Phonology - Faculty of Humanities; undergraduate; with Martin Krämer
- spring 2007 LIN-1030 Phonetics - Faculty of Humanities; undergraduate; with Peter Jurgec
- 2007-2010 Modern Standard Arabic - Alnor Center, Tromsø, Norway
- Instructor (volunteer); beginners & intermediate levels
- 2000-2001 Arabic & English (ESL) - Al-Ahram D.I.B. Language Center, Cairo, Egypt
- Instructor and curriculum developer; Modern Standard Arabic (beginners level) and English as a second language (intermediate & advanced levels)

Other Professional Experience

- 2009-2010 Mango Languages: Course Editor/ Developer (telecommute)
- Edited Levantine Arabic course (Traveling Tom- mango 2.0)
- Developed courses for MSA & ESL for Arabic speakers (mango 1.5)
- July 2006 BBC World Service: Fixer/ Editorial Assistant (freelance)
- Arranged interviews and translated material for a BBC special program
- Presented two live press reviews on BBC World Today
- 2002-2004 Sakhr Software (Cairo, Egypt): Computational Linguist (full time)
- Developed and tested tools for software and online machine translation engines, translation data-bases and electronic dictionaries

- 2003-2004 English/Arabic Translator (freelance)
 - Translated and proofread numerous specialized documents and websites
 - Participated in the translation of the World Bank website and PGP software
- 2002 Dar El-Farouk Publishing (Cairo, Egypt): Translator/ Copy Editor (full time)
 - Translated and edited several publications from Arabic to English
- 1999-2001 El-Siasa El-Dawlia Newspaper (Alexandria, Egypt): Translator (part time)
 - Translated and edited reports from international publications and websites

Volunteer Experience

UNIVERSITY OF TROMSØ, NORWAY

- 2007 Science Fair (Praat spectrogram analysis)
 2007 GLOW XXX (responsible for book exhibition)
 2006 Saami Linguistics Symposium & Phonological Features Workshop (session chair)
 2005 Workshop on Freedom of Analysis (session chair) & OCP2 (organization staff)

UNITED WORLD COLLEGE, NEW MEXICO, USA

- 1996-1998 Sierra Vista elementary school: teacher's aide for special theme classes
 1996-1998 Los Niños Pre-school: chess tutor
 1997-1998 Big Brothers Big Sisters Program: volunteer

Language Proficiency

Arabic (mother tongue), English (near-native fluency), Norwegian (good), French (fair), Italian (rusty)

Professional Affiliations

Member of GLOW (Generative Linguistics in the Old World), SLE (Societas Linguistica Europaea), AATA (American Association of Teachers of Arabic), AIDA (Association Internationale de Dialectologie Arabe), Cairo Linguists Group

References

Available upon request